



**Совет Европы
Парламентская Ассамблея**

Совет Европы
F-67075 Страсбург (Франция)
Тел.: +33 / 3 88 41 20 00
Факс: +33 / 3 88 41 27 76
Электронная почта: pace@coe.fr
<http://stars.coe.fr/>

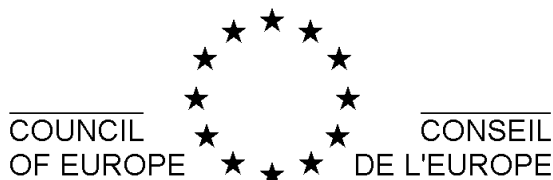
СЕССИЯ 1999 г.

Документы, принятые

Постоянной комиссией

(В данной брошюре содержатся документы,
принятые Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи,
26 мая 1999 года)

ЗАКЛЮЧЕНИЕ



Parliamentary Assembly
Assemblée parlementaire

Совет Европы
Парламентская Ассамблея

Совет Европы
F-67075 Страсбург (Франция)
Тел.: +33 / 3 88 41 20 00
Факс: +33 / 3 88 41 27 76
Электронная почта: pace@coe.fr
<http://stars.coe.fr/>

Предварительное издание

Заключение № 213 (1999)¹

О проекте гражданско-правовой конвенции о коррупции

1. Ассамблея напоминает, что в своем заключении № 207 (1998) «О проекте уголовно-правовой конвенции о коррупции» она указывала, что коррупция представляет собой угрозу демократии.
2. Поэтому она приветствует подготовку проекта гражданско-правовой конвенции о коррупции, которая станет еще одной конвенцией, разработанной Советом Европы в целях борьбы с коррупцией. Она также благодарит Многодисциплинарную группу по борьбе с коррупцией (МГК) за ее новаторскую идею о применении норм гражданского права для борьбы с данным явлением в рамках многодисциплинарного подхода.
3. Хотя в проекте конвенции не устанавливаются каких-либо прав, которыми могли бы непосредственно пользоваться стороны в национальных судах, там, тем не менее, содержатся определенные обязательства для государств, которые выражают готовность создать для жертв коррупции соответствующие механизмы и процедуры. В проекте также изложены основные принципы гражданского права, действующие в правовых системах большинства европейских стран, которые, будучи включенными в общую стратегию борьбы с коррупцией, обретают практическое значение.
4. Ассамблея приветствует тот факт, что в проекте конвенции не допускается никаких оговорок.
5. Она поддерживает принцип полного возмещения ущерба, причиненного коррупцией, но считает, что для профилактики такого рода деяний также необходимо накладывать штрафные санкции в возмещение ущерба.
6. Она сожалеет о том, что только стороны контрактов, чье согласие было нарушено в результате акта коррупции, могут аннулировать свое согласие и

¹ Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 26 мая 1999 года. См. док. 8402 - доклад Комиссии по юридическим вопросам и правам человека (докладчик: г-н Бартоломее Кассани).

ходатайствовать о признании контракта недействительным. Данное положение следовало бы также распространить на третьи стороны, имеющие законные интересы.

7. Она также считает, что население следует поощрять к тому, чтобы сообщать властям об актах коррупции, и сожалеет о том, что только работники пользуются защитой от наказаний, которым они могут подвергнуться в результате этого. Она предлагает распространить такую защиту и на третьи стороны.

8. Наконец, как и в отношении проекта уголовно-правовой конвенции о коррупции, она считает, что число ратификаций, требуемых для вступления конвенции в силу, должно быть сокращено.

9. В соответствии с вышеизложенным Ассамблея рекомендует Комитету Министров внести в проект следующие поправки:

i. в статье 3 внести в конец п. 2 следующие слова: «а также штрафные санкции в возмещение ущерба»;

ii. в статье 8 внести в третий абзац следующую формулировку: «Каждая сторона предусматривает в своем внутреннем законодательстве возможность для любой третьей стороны, имеющей законные интересы, обращаться в суд с ходатайством о признании любого такого контракта недействительным без ущерба для его права требовать возмещения ущерба»;

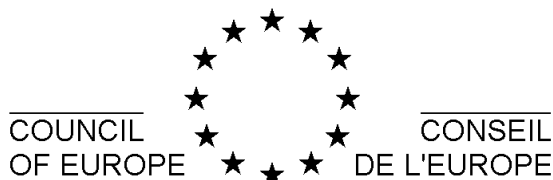
iii. в статье 9 после слов «для работников» внести слова «и третьих сторон»;

iv. в статью 13 внести второй абзац, который мог бы иметь следующую формулировку: «Стороны, не подписавшие и не ратифицировавшие конвенции по вопросам, указанным в п. 1 выше, гарантируют друг другу эквивалентный уровень взаимопомощи в вопросах правосудия в областях, охватываемых настоящей конвенцией»;

v. в статье 15 сократить число требуемых ратификаций до десяти.

10. Ассамблея также рекомендует Комитету Министров принять соответствующие меры с тем, чтобы дать возможность Ассамблее участвовать в работе Группы государств по борьбе с коррупцией (ГРЕКО).

РЕКОМЕНДАЦИИ



Parliamentary Assembly
Assemblée parlementaire

Совет Европы
Парламентская Ассамблея

Совет Европы
F-67075 Страсбург (Франция)
Тел.: +33/ 3 88 41 20 00
Факс: +33 / 3 88 41 27 76
Электронная почта: pace@coe.fr
<http://stars.coe.fr/>

Предварительное издание

Рекомендация 1408 (1999)¹

О Международном уголовном суде

1. В своей рекомендации 1189 (1992) Ассамблея призвала создать на основе многосторонней конвенции международный уголовный суд.
2. Она полагает, что безнаказанность виновников таких чрезвычайно тяжких преступлений, как геноцид, военные преступления и преступления против человечности, препятствует примирению, поощряет ревизионизм и лишает будущие поколения неопровержимых доказательств.
3. Поэтому Ассамблея с большим удовлетворением приветствует принятие в конце дипломатической конференции в Риме 17 июня 1998 года Статута Международного уголовного суда (МУС), что стало важной вехой в истории человечества.
4. Однако Римский статут стал результатом трудного компромисса. Нерешенные вопросы к 30 июня 2000 года было поручено разрешить Подготовительной комиссии. В частности, Комиссия должна подготовить для Суда Правила процедуры и представления доказательств.
5. В Статуте имеется целый ряд недостатков, как, например, невозможность вынесения решений заочно, или то, что преступники, являющиеся гражданами государств, не ратифицировавших Статут или не признавших юрисдикцию Суда, не подпадают под его юрисдикцию, а также право Совета Безопасности Организации Объединенных Наций в некоторых случаях давать Суду полномочия по расследованию и преследованию виновников преступлений, что открывает перед некоторыми государствами-членами возможность использования своего права вето.
6. Еще более серьезным в этом смысле является предусмотренное в статье 124 Статута исключение, в соответствии с которым «государство, становясь участником настоящего Статута, может заявить, что в течение семи лет после

¹ Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 26 мая 1999 года. См. док. 8401 - доклад Комиссии по юридическим вопросам и правам человека (докладчик: г-н Марти).

вступления в силу настоящего Статута для соответствующего государства оно не признает юрисдикцию Суда...».

7. Финансирование Суда при помощи взносов государств-членов и средств, предоставляемых Организацией Объединенных Наций, делает его положение неустойчивым.

8. Тем не менее, Ассамблея считает, что несмотря на эти недостатки Статут должен вступить в силу в возможно короткие сроки. Для этого он должен быть ратифицирован шестьюдесятью государствами. Таким образом, сорок одно государство, входящее в совет Европы, - что составляет две трети от необходимого числа ратификаций – призвано сыграть решающую роль в решении этого вопроса и может сделать важный вклад во введение Статута в действие.

9. Проведение переговоров по пересмотру Статута, которого хотели бы добиться некоторые государства на заседании Подготовительной комиссии в июле 1999 года, недопустимо и может стать серьезным препятствием на пути вступления Статута в силу.

10. С учетом вышеизложенного Ассамблея рекомендует, чтобы Комитет Министров призвал государства-члены и государства-наблюдатели:

i. в кратчайшие сроки ратифицировать Статут Международного уголовного суда, принятый в Риме 17 июля 1998 г.;

ii. принять внутреннее законодательство, предусматривающее возможность сотрудничества с Судом;

iii. не допустить проведения переговоров по пересмотру Статута Суда;

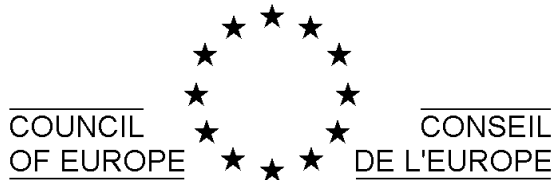
iv. не пользоваться положением статьи 124, которое дает возможность в течение семи лет оставаться вне юрисдикции Суда;

v. отказываться заключать с государствами, не являющимися сторонами Статута, договоренности, направленные на предотвращение передачи Суду их граждан, обвиняемых в преступлениях против человечности;

vi. принять все меры к тому, чтобы Подготовительная комиссия могла как можно быстрее выполнить поставленные перед ней задачи;

vii. внести свой вклад в финансирование деятельности Суда;

viii. препроводить настоящую рекомендацию в Подготовительную комиссию.



Parliamentary Assembly
Assemblée parlementaire

**Совет Европы
Парламентская Ассамблея**

Совет Европы
F-67075 Страсбург (Франция)
Тел.: +33 / 3 88 41 20 00
Факс: +33 / 3 88 41 27 76
Электронная почта: pase@coe.fr
<http://stars.coe.fr/>

Предварительное издание

Рекомендация 1409 (1999)¹

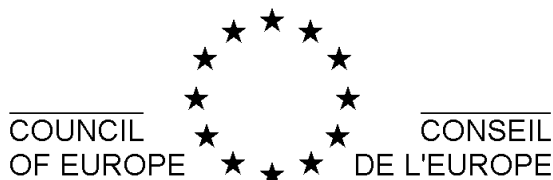
О возможном внесении изменений в Устав Конгресса местных и региональных властей Европы (КМРВЕ) и его обновлении

1. Ассамблея напоминает о положениях ее резолюции 1188 (1999) «О возможном внесении изменений в Устав Конгресса местных и региональных властей Европы (КМРВЕ) и его обновлении».
2. Он приветствует то, что Конгресс, исходя из оценки первых пяти лет своей деятельности и воспользовавшись рассмотрением в Комитете Министров доклада Комитета мудрецов и истечением периода действия ряда переходных положений своего устава, выдвинул предложения по совершенствованию своей структуры и функционирования.
3. Приветствуя тот процесс, который стоит за этой аналитической работой, Ассамблея, тем не менее, хотела бы подчеркнуть, что важно не забывать о том, что организационная структура Совета Европы состоит из двух уставных органов – Комитета Министров и Парламентской Ассамблеи.
4. Поэтому в ответ на пожелание Конгресса о том, чтобы Ассамблея выразила свою позицию в отношении предложений, выдвинутых в докладе г-на ван Каувенберге и г-на Скарда, до его обсуждения на пятой сессии Конгресса, Ассамблея высказала ряд соображений, вошедших в резолюцию 1188 (1999).
5. Учитывая вышеизложенное и в перспективе рассмотрения в Комитете Министров предложений Конгресса, Ассамблея обращается к Комитету Министров со следующими рекомендациями:
 - i. при рассмотрении предложений КМРВЕ принять во внимание соображения, высказанные Ассамблеей в резолюции 1188 (1999) «О возможном внесении изменений в Устав Конгресса местных и региональных властей Европы (КМРВЕ) и его обновлении»;

¹ Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 26 мая 1999 года. См. док. 8399 - доклад Комиссии по окружающей среде, обустройству территории и местным органам власти (докладчик: г-н Мартинес Касан).

Рекомендация 1409 (1999)

- ii. передать в Ассамблею проект Устава и/или проект Уставной резолюции для вынесения заключения.



Parliamentary Assembly
Assemblée parlementaire

Совет Европы
Парламентская Ассамблея

Совет Европы
F-67075 Страсбург (Франция)
Тел.: +33 / 3 88 41 20 00
Факс: +33 / 3 88 41 27 76
Электронная почта: pase@coe.fr
<http://stars.coe.fr/>

Предварительное издание

Рекомендация 1410 (1999)¹

О связях между европейцами, проживающими за границей, и странами их происхождения

1. Ссылаясь на свою резолюцию 1035 (1994) и решение № 495 (1994) о европейцах, проживающих за границей, Ассамблея с удовлетворением отмечает, что ее Комиссия по миграции, беженцам и демографии организовала в июне 1997 года в Париже Конференцию по связям между европейцами, проживающими за границей, и странами их происхождения, где подчеркивалась необходимость проведения последовательного курса на поддержание связей между европейскими экспатриантами и странами их происхождения как на государственном, так и на общеевропейском уровне.
2. Ассамблея напоминает, что в настоящее время несколько десятков миллионов европейцев проживают за пределами стран своего происхождения и что миграция в Европе постоянно увеличивается, особенно после создания законодательной базы для свободного передвижения внутри Европейского Союза, крушения социалистической системы и последовавшего за этим открытия границ.
3. Ассамблея считает, что в интересах самих государств добиваться того, чтобы их граждане продолжали активно проявлять свою национальную принадлежность, чтобы она не стала латентной и не перешла главным образом на уровень эмоций и чувств и чтобы эти граждане могли на деле играть важную роль связующего звена в принимающих странах, работая в интересах улучшения политических, культурных, экономических и социальных отношений между страной своего происхождения и страной, где они проживают.
4. Ассамблея считает, что эмиграция может служить мостиком между государствами и культурами, и отмечает, что страны происхождения, поддерживая тесные связи, основанные на уважении других народов и культур, со своими соотечественниками в других странах Европы и за ее пределами, препятствуют тому, чтобы такие связи использовались для воспитания в людях

¹ Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 26 мая 1999 года. См. док. 8339 – доклад Комиссии по миграции, беженцам и демографии (докладчики: г-жа Агиар и г-жа Гирандо).

национализма и ксенофобии, и содействуют взаимопониманию и мирному сосуществованию между государствами и народами.

5. Исходя из вышеизложенного Ассамблея рекомендует Комитету Министров:

i. обеспечить в рамках Совета Европы тесное сотрудничество между правительствами государств-членов, их парламентскими делегациями и соответствующими ассоциациями в целях укрепления связей со своими соотечественниками политическими, юридическими, культурными, экономическими и социальными средствами;

ii. с этой целью организовать коллоквиум на эту тему с участием представителей правительств и неправительственных организаций сорока одного государства – члена Совета Европы;

iii. подготовить рекомендацию государствам-членам, направленную на то, чтобы содействовать добровольному участию экспатриантов в политической, общественной и культурной жизни своей страны происхождения путем создания и согласования механизмов конкретного участия, таких, как право голосовать и принимать участие в конкретной парламентской и государственной деятельности через различные советы;

iv. рассмотреть возможность внедрения новых форм представительства на европейском уровне для проживающих за границей европейцев, например, путем создания «Совета проживающих за границей европейцев» под эгидой Совета Европы;

v. предложить государствам-членам:

a. принимать во внимание явление экспатриации, ее преимущества и связанные с этим сложности в своей эмиграционной политике, в частности для того, чтобы обеспечивать меры поддержки в области культуры, образования, политической и социальной сферах не по признаку территориальности, а на основе критерия гражданства;

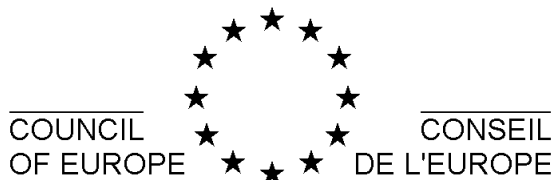
b. провести обследование среди своих граждан, проживающих за границей, если они того пожелают, с учетом различного и сложного положения постоянных и временных экспатриантов;

c. составить на национальном уровне всестороннее, систематизированное аналитическое описание соответствующего положения экспатриантов в целях координации отношений с экспатриантами на европейском уровне и согласования механизмов институционального и политического представительства экспатриантов, например, путем разработки надлежащих правовых документов для определения реального статуса экспатрианта;

d. учитывать интересы экспатриантов при разработке политики и в национальной практике в том, что касается:

- i.* передвижения отдельных лиц, порядка оформления виз для них и их родственников, а также пограничных формальностей;
 - ii.* натурализации в принимающей стране, что приводит к двойному гражданству;
 - iii.* права голоса *in loco* в стране происхождения;
 - iv.* права экспатриантов голосовать в посольствах и консульствах своих стран в стране пребывания;
 - v.* права голоса экспатриантов на местных выборах в принимающей стране;
 - vi.* гарантированного права экспатриантов голосовать и быть избранными в европейские органы;
- e.* разработать конкретную правовую основу для защиты этих «евромигрантов», особенно в новых демократических странах Центральной и Восточной Европы;
- f.* распространять идею о том, что государственные средства массовой информации должны выпускать специальные программы для экспатриантов;
- б. Ассамблея считает важным сохранять за экспатриантами право возвращения на родину при наличии гражданства страны происхождения и содействовать экономической и социальной реинтеграции лиц, возвращающихся в страну происхождения.

РЕЗОЛЮЦИИ



Parliamentary Assembly
Assemblée parlementaire

Совет Европы
Парламентская Ассамблея

Совет Европы
F-67075 Страсбург (Франция)
Тел.: +33 / 3 88 41 20 00
Факс: +33 / 3 88 41 27 76
Электронная почта: pace@coe.fr
<http://stars.coe.fr/>

Предварительное издание

Резолюция 1187 (1999)¹

Европа – континент, свободный от смертной казни

1. Ассамблея, ссылаясь на свои резолюции 1044 (1994) и 1097 (1996), подтверждает свою уверенность в том, что применение смертной казни представляет собой бесчеловечное и унижающее достоинство наказание и является нарушением самого основного права человека - права на жизнь. Она вновь заявляет в связи с этим о своей твердой убежденности в том, что смертной казни не должно быть места в цивилизованном, демократическом обществе, регулируемом нормами права.

2. Ассамблея воодушевлена тем, что количество смертных казней по приговору суда в государствах – членах Совета Европы неуклонно уменьшается – с 18 в 1997 году (из которых 13 имели место в Украине и 5 - в Российской Федерации (Чечня)) до одной в 1998 году (в Российской Федерации (Чечня)).

3. Ассамблея также отмечает происшедшие в последнее время положительные изменения в ряде государств-членов. Она удовлетворена тем, что после ратификации протокола № 6 Бельгией, Грецией, Латвией и Соединенным Королевством количество ратифицировавших его стран достигло тридцати двух. Кроме того, после подписания протокола № 6 Болгарией, Кипром и Литвой остались только четыре государства-члена, которые еще не подписали данный протокол, а именно: Албания, Грузия, Польша и Турция. Ассамблея выражает удовлетворение по поводу того, что Болгария, Кипр, Грузия, Литва, Польша, Соединенное Королевство и Эстония полностью исключили из своего внутреннего права смертную казнь и сожалеет, что четыре государства-члена – Албания, Российская Федерация, Турция и Украина - еще сохраняют смертную казнь в своем законодательстве.

4. Вместе с тем Ассамблея обеспокоена, что в трех государствах-членах, а именно: в Албании, Российской Федерации и Украине, все еще есть заключенные, ожидающие смертной казни в нарушение обязательства этих стран отменить ее в определенный срок после вступления в Совет Европы.

¹ Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 26 мая 1999 года. См. док. 8340 – доклад Комиссии по юридическим вопросам и правам человека (докладчик: г-жа Вольвенд).

5. Ассамблея особенно осуждает самым жестким образом смертные казни, имевшие место в Чечне в результате фундаменталистского толкования шариата. Она призывает соответствующие органы в полной мере соблюдать мораторий на смертную казнь, введенный в Российской Федерации.

6. Эти государства-члены должны осознавать, что Ассамблея не намеревается пересматривать свои обязательства в отношении отмены смертной казни. Ассамблея, напротив, будет использовать все имеющиеся у нее средства, чтобы обеспечить соблюдение добровольно принятых обязательств.

7. В связи с этим она просит Албанию, Российскую Федерацию и Украину ратифицировать протокол № 6 к Европейской конвенции о правах человека, ни при каких обстоятельствах не приводить в исполнение смертные приговоры и смягчить наказание всем приговоренным к смертной казни после того, как она будет отменена. Она признает усилия депутатов латвийского парламента в этом отношении и призывает их продолжать добиваться полной отмены смертной казни.

8. Кроме того, она настоятельно просит все государства – члены Совета Европы, которые еще не сделали этого, подписать и/или ратифицировать протокол № 6 к Европейской конвенции о правах человека с тем, чтобы Европа могла войти в третье тысячелетие зоной, свободной от исполнения смертных приговоров и вообще от смертной казни.

9. В заключение Ассамблея постановляет и призывает Совет Европы в целом, включая Комитет Министров, действовать в том же духе и предложить всестороннюю помощь государствам-членам, испытывающим трудности в связи с отменой смертной казни, в частности, распространять информацию и организовывать ознакомительные семинары, с тем чтобы заручиться поддержкой правительственных и неправительственных кругов.



Parliamentary Assembly
Assemblée parlementaire

Совет Европы
Парламентская Ассамблея

Совет Европы
F-67075 Страсбург (Франция)
Тел.: +33 / 3 88 41 20 00
Факс: +33 / 3 88 41 27 76
Электронная почта: pace@coe.fr
<http://stars.coe.fr/>

Предварительное издание

Резолюция 1188 (1999)¹

О возможном внесении изменений в Устав Конгресса местных и региональных властей Европы (КМРВЕ) и его обновлении

1. С момента своего создания Совет Европы всегда стремился быть проводником местной демократии, признавая, что ей принадлежит важная роль в том, чтобы приблизить политику к гражданам и развивать процесс европейской интеграции;
2. В значительной степени благодаря дальновидности Парламентской Ассамблеи с 50-х годов через Постоянную конференцию местных и региональных властей Европы и в рамках Совета Европы местные органы власти могут играть свою роль в международном сотрудничестве на многостороннем уровне;
3. Полностью сознавая повышение роли местных и региональных органов власти, Ассамблея неоднократно выражала стремление к тому, чтобы эта тенденция получила отражение в структурах Постоянной конференции, и высказывалась в поддержку принципа укрепления представительства регионов;
4. Исходя из этого, Ассамблея активно участвовала в дискуссии о реформировании Конференции, в результате чего была принята Уставная резолюция Комитета Министров (94)3 об учреждении Конгресса местных и региональных властей Европы (КМРВЕ);
5. Тогда в Ассамблее вызвало особое удовлетворение то, что было реализовано несколько выдвинутых ею предложений, в частности, о создании в рамках одного органа двух отдельных палат – одной для местных властей, а другой для регионов, что стало признанием особой роли и характера этих двух уровней территориального управления.
6. С тех пор Ассамблея, главным образом через ее Комиссию по окружающей среде, обустройству территорий и местным органам власти, поддерживает

¹ Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 26 мая 1999 года. См. док. 8399 - доклад Комиссии по окружающей среде, обустройству территории и местным органам власти (докладчик: г-н Мартинес Касан).

плодотворные связи с этим новым органом в таких областях, как трансграничное сотрудничество, сотрудничество в Средиземноморском и Черноморском бассейнах, обустройство территорий.

7. Кроме того, она приветствовала и поддержала ряд инициатив Конгресса, таких как разработка проекта Европейской хартии регионального самоуправления, проекта Европейской конвенции о ландшафтах и проекта Европейской конвенции о горных районах;

8. Что касается более конкретно Европейской хартии местного самоуправления, которая стала результатом работы Конференции и которую на сегодняшний день подписало тридцать шесть государств-членов и ратифицировало тридцать, Ассамблея с удовлетворением отмечает, что этот документ часто используется в качестве образца в сфере местной демократии новыми демократическими странами, вышедшими на международную арену в результате изменения геополитической обстановки в 1989 году;

9. Она дала высокую оценку работе, проделанной Конгрессом в этой области, как, например, составление докладов о состоянии местной демократии в государствах-членах и кандидатах, которые Ассамблея принимает к сведению в рамках контроля за выполнением обязательств, взятых на себя государствами-членами, и при рассмотрении вопроса о приеме новых государств;

10. Тем не менее, Ассамблея признает необходимость проведения определенных преобразований в отношении как структуры, так и функционирования Конгресса;

11. Она часто указывала, какое значение она придает проверке полномочий членов Конгресса, подчеркивая, что последние должны состоять в выборной должности в местном или региональном органе власти;

12. Однако, сознавая сложности, которые может создать жесткое применение данного положения с точки зрения формирования Палаты регионов, она выступила за введение в действие переходных положений, предусматривающих более гибкие критерии;

13. Поэтому она приветствует то, что Конгресс воспользовался возможностью, представившейся в связи с истечением периода действия ряда переходных положений устава, для того, чтобы выдвинуть предложения, направленные на совершенствование функционирования и структуры Конгресса;

14. При том, что Ассамблея желала бы, чтобы в структуру Конгресса и в методы его работы были внесены определенные изменения, направленные на то, чтобы местные и региональные органы власти заняли достойное место в такой организации, как Совет Европы, она считает важным не забывать о том, что институциональную структуру Организации, лежащую в основе развития сотрудничества между государствами-членами, составляют уставные органы Комитета Министров и Парламентской Ассамблеи.

15. Принимая во внимание вышеизложенное, в том что касается возможного внесения изменений в Устав Конгресса местных и региональных властей Европы (КМРВЕ) и его обновления, Ассамблея высказывает следующие соображения:

a. по вопросу об отношениях с Парламентской Ассамблеей:

i. Ассамблея полагает, что процедура, предусматривающая проведение консультаций Ассамблеи с КМРВЕ в соответствии с пунктом 2 статьи 2 действующей Уставной резолюции, вполне удовлетворительна. Поскольку Парламентская Ассамблея является уставным органом, на нее могут возлагаться подобные обязательства;

ii. Совместная комиссия – исходя из п. 14 выше – должна оставаться координационным органом Совета Европы, ведающим рассмотрением проблем, которые являются общими для Комитета Министров и Парламентской Ассамблеи, что дает возможность уставным органам Совета Европы обсуждать все вопросы, касающиеся Совета Европы;

iii. по вопросу о контроле за выполнением обязательств Ассамблея напоминает, что эти процедуры должны оставаться в ведении двух уставных органов, которые так же часто, как и сейчас, могут обращаться за содействием в различные органы Организации. В рамках ее собственной процедуры Парламентская Ассамблея всегда с удовольствием принимает во внимание деятельность и вклад Конгресса;

b. по вопросу о составе Палаты регионов:

i. Что касается требования о том, что членами Палаты регионов могут быть лица, состоящие в выборной должности, Ассамблея полагает, что шесть лет, прошедшие со времени принятия переходных положений, являются достаточным сроком, и продлевать их действие на дополнительный период не следует;

ii. Ассамблея считает предпочтительным такой порядок, при котором в Палате представители тех регионов, которые обладают законодательными полномочиями, имели бы статус полноправных членов, регионов, не обладающих законодательными полномочиями, – консультативный статус, а стран без регионального деления – статус наблюдателей;

c. по вопросу о функционировании Конгресса:

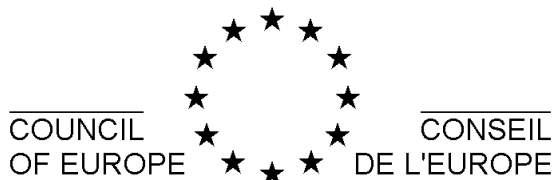
i. В отношении организации работы Конгресса Ассамблея приветствует тот факт, что Конгресс хочет вернуться, по меньшей мере частично, к системе комиссий, что может повысить уровень организации и преемственности в работе;

ii. Ассамблея напоминает о том, какое значение она придает тому, чтобы в заседаниях участвовали члены Конгресса, по возможности вместе со специалистами или помощниками, но последние ни в коем случае не должны замещать отсутствующих членов и выступать с заявлениями наравне с другими членами комиссии или рабочей группы;

iii. Что касается проведения второй пленарной сессии, Ассамблея неоднократно выступала с этим предложением и поэтому разделяет стремление Конгресса более эффективно распределять свою работу в течение года. Принимая во внимание финансовые последствия данного предложения и сложности, связанные с его

Резолюция 1188 (1999)

реализацией, она хотела бы, чтобы Конгресс рассмотрел другие пути более рациональной организации своей работы.



Parliamentary Assembly
Assemblée parlementaire

**Совет Европы
Парламентская Ассамблея**

Совет Европы
F-67075 Страсбург (Франция)
Тел.: +33 / 3 88 41 20 00
Факс: +33 / 3 88 41 27 76
Электронная почта: pace@coe.fr
<http://stars.coe.fr/>

Предварительное издание

Резолюция 1189 (1999)¹

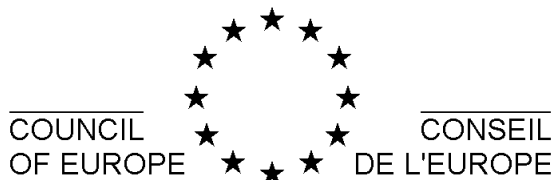
О проверке полномочий членов Ассамблеи

1. Ассамблея напоминает, что в октябре 1970 года в статью 25.a Устава Совета Европы было внесено исправление, поясняющее, что представители и их заместители в Парламентской Ассамблее должны быть членами своих национальных парламентов.
2. В соответствии с решением № 309 (1971) изложение и форма представления полномочий в пункте 1 правила 6 Правил процедур Ассамблеи были изменены с тем, чтобы указать, что представители и их заместители являются членами своих национальных парламентов.
3. Кроме того, Ассамблея напоминает, что региональные власти представлены в Конгрессе местных и региональных властей Европы (КМРВЕ).
4. Во избежание любых возможных сомнений относительно смысла статьи 25.a Устава Ассамблея соответственно постановляет дополнить первое предложение пункта 1 правила 6 правил процедуры следующим образом:

«Полномочия представителей и заместителей, *выбранных в национальный или федеральный парламент, или назначенных из числа членов национального или федерального парламента*¹, направляются Председателю Ассамблеи компетентными органами государств – членов Совета Европы не позднее чем за одну неделю до открытия сессии.

1. См. статья 25 Устава».

¹ Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 26 мая 1999 года. См. док. 8331 – доклад Комиссии по правилам процедуры и иммунитетам (докладчик: г-жа Пулгар).



Parliamentary Assembly
Assemblée parlementaire

Совет Европы
Парламентская Ассамблея

Совет Европы
F-67075 Страсбург (Франция)
Тел.: +33 / 3 88 41 20 00
Факс: +33 / 3 88 41 27 76
Электронная почта: pase@coe.fr
<http://stars.coe.fr/>

Предварительное издание

Резолюция 1190 (1999)¹

Защита окружающей среды как средство обеспечения занятости

1. В то время, когда многие страны Европы страдают от высокого уровня безработицы, более интенсивными усилиями по защите окружающей среды можно создать новые возможности занятости благодаря новым направлениям экономической деятельности, новым технологиям и знаниям как для применения в самой Европе, так и для передачи на другие континенты, все больше страдающие от экологических проблем. Исходя из этого, курс на улучшение защиты окружающей среды, если его проводить, должным образом учитывая экономические реалии и, в частности положение мелких и средних предприятий, в долгосрочном плане вряд ли ослабит экономику; скорее, наоборот: таким образом можно помочь экономике приспособиться к новым сложным задачам и содействовать выживанию самого человечества как, например, в случае глобального потепления.

2. В последние годы защита окружающей среды открывает все новые и новые широкие возможности создания рабочих мест благодаря крупным техническим достижениям, в результате чего намного увеличилась рентабельность. Государства – члены Совета Европы должны пользоваться этими возможностями, применяя высокие экологические стандарты, проводя налоговую и ценовую политику с ориентацией на окружающую среду, постепенно сокращая субсидии загрязняющим природу предприятиям и укрепляя международное сотрудничество в деле сбора данных об окружающей среде и аналитических средств.

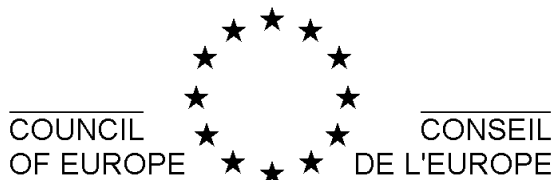
3. Защита окружающей среды обретает новое значение по мере того, как роль услуг в европейской экономике становится все более важной, особенно в сфере туризма, где широко используется наемный труд. В связи с этим государства – члены Совета Европы должны рассматривать защиту и сохранение окружающей среды как неотъемлемую часть усилий в этой области и в борьбе с безработицей,

¹ Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 26 мая 1999 года. См. док. 8374 – доклад Комиссии по экономическим вопросам и развитию (докладчик: г-н Гонсалес Лакс).

как уже подчеркивалось в резолюции 1148 (1998) Ассамблеи о необходимости ускорить развитие туризма в Центральной и Восточной Европе.

4. Ряд стран Центральной и Восточной Европы, переживающих переходный период, сталкиваются с особыми трудностями, связанными с наследием социалистической эпохи. Загрязняющие природу предприятия, многие из которых все еще принадлежат государству, не закрываются лишь из-за боязни увеличить безработицу и социальную напряженность, создавая таким образом угрозу для здоровья нынешнего и будущего поколений. В связи с этим Ассамблея призывает государства – члены Совета Европы увеличить помощь странам с переходной экономикой в проведении необходимой модернизации этих предприятий, действуя через такие международные организации, как Европейский Союз, Европейский инвестиционный банк, Европейский банк реконструкции и развития и Всемирный банк.

5. И, наконец, Европа должна также помогать развивающимся странам защищать свою окружающую среду от таких опасных явлений, как эрозия почвы и обезлесение и, таким образом, содействовать сохранению там уровня занятости. В связи с этим Ассамблея призывает государства – члены Совета Европы уделить защите окружающей среды достойное внимание на встрече министров стран – членов Всемирной торговой организации (ВТО), которая должна состояться в конце 1999 года, и на предстоящем «раунде тысячелетия» ВТО.



Parliamentary Assembly
Assemblée parlementaire

**Совет Европы
Парламентская Ассамблея**

**Совет Европы
Парламентская Ассамблея**

Совет Европы
F-67075 Страсбург (Франция)
Тел.: +33/ 3 88 41 20 00
Факс: +33 / 3 88 41 27 76
Электронная почта: pace@coe.fr
<http://stars.coe.fr/>

Предварительное издание

Резолюция 1191 (1999)¹

Об информационном обществе и цифровом мире

1. Парламентская Ассамблея обращает внимание на все возрастающее значение информационного общества и цифрового мира, которые создаются быстро развивающимися информационными и коммуникационными технологиями.
2. Установление надлежащего баланса между различными компонентами цифрового мира является главной задачей демократического развития информационного общества.
3. С учетом сложной взаимосвязи между расширяющимся цифровым миром и возникающим информационным обществом необходимо обеспечить повышение качества информационных и коммуникационных технологий, преследуя при этом цель повышения качества жизни населения.
4. В связи с этим Ассамблея, ссылаясь на свою резолюцию 1332 (1997) о научно-технических аспектах новых информационных и коммуникационных технологий, призывает правительства государств-членов и Европейский Союз:
 - i. создать европейскую сеть образования на базе действующей инфраструктуры «Интрэнета» и там, где это возможно, метода виртуальных классов для того, чтобы быстро обучать людей самым последним достижениям в цифровом мире;
 - ii. добиваться того, чтобы такие сети были доступны всем, и, если необходимо, использовать для этого налогово-бюджетные или другие соответствующие меры;

¹ Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 26 мая 1999 года. См. док. 8400 – доклад Комиссии по науке и технике (докладчик: г-н Черриби).

iii. оценивать в тесном сотрудничестве с отраслью, профессиональными объединениями и культурными организациями возможность более широкого распространения при помощи надлежащих мер сетевых систем, объединяющих простые персональные терминалы и надежные, мощные вычислительные ресурсы общего пользования;

iv. содействовать техническим достижениям, благоприятствующим расширению электронной торговли;

v. поддерживать развитие и развертывание широкополосных каналов связи (включая радиосвязь);

vi. обеспечить взаимодействие цифровых библиотек для того, чтобы поддерживать разнообразие и неограниченный доступ к культурному и научному наследию наций через границы и через лингвистические или культурные барьеры;

vii. постоянно совершенствовать правовую и организационную основу виртуальных предприятий и определять порядок эксплуатации и управления ими, содействуя, таким образом, появлению новых возможностей для экономического роста и занятости;

viii. оказывать поддержку междисциплинарным группам специалистов, работающим над тем, чтобы совершенствовать интеллектуальные системы обработки данных (рекомендованные системы);

ix. изучать возможности использования новых информационных и коммуникационных технологий в рамках развития электронной демократии путем расширения прямых контактов между избирателями и их выборными представителями;

x. разрабатывать законы и проводить интенсивные исследования по реформированию правоохранительных органов для того, чтобы сдерживать неизбежный поток преступлений, связанных с информационными технологиями, поощряя одновременно применение новых информационных и коммуникационных технологий и развивая этику и кодексы правильного поведения;

xi. поддерживать в сотрудничестве с отраслью научные исследования по таким вопросам как безопасность данных, цифровые подписи, «татуировка» цифровой информации для того, чтобы отслеживать нарушения авторских прав, кодирование для защиты от непристойных или оскорбительных материалов;

xii. поощрять поиск и хранение данных (архив) для сбора информации, необходимой для идентификации различных сложных многомерных связей в цифровом мире (стихийные бедствия, социальные преобразования и т.д.);

xiii. поощрять научные исследования и разработку стратегий для предотвращения, локализации, ликвидации и/или профилактики возможных ошибок в различных компонентах цифрового мира;

xiv. разрабатывать сценарии и процедуры разрешения кризисных ситуаций, возникающих в результате возможных дефектов, из которых самым актуальным является проблема, связанная с наступлением нового тысячелетия;

xv. оценить состояние подготовки к новому тысячелетию во избежание связанных с этим сбоев и, в частности, рассмотреть индивидуальную ответственность на различных уровнях и создать специальные структуры для устранения кризисных ситуаций в экстренных случаях, если таковые возникнут;

xvi. поддерживать научные исследования и разработки нетехнических дисциплин, касающихся цифрового мира и информационного общества, таких, как новая экономика, возникающая в результате изменения характера труда, новые парадигмы в вопросах образования, этики, социологии и философии, возникающие в результате изменения стиля жизни человека;

xvii. содействовать разработке стандартов сотрудничества в области компьютеризации, уделяя особое внимание тем стандартам, которые относятся к пользовательским интерфейсам, административным процедурам, носителям информации и протоколам связи.